

RAPPORT ANNUEL
1995-1996



ENTRAIDE
PARENTS-ENFANTS
DE L'OUTAOUAIS

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour de l'Assemblée générale annuelle de 1995-1996	2
Mot de la présidente	3
Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 19 juin 1995	5
Conseil d'administration	11
Rapports d'activités	12
Groupe d'entraide et de support	12
Groupes thérapeutiques	14
Rencontres individuelles, de couples ou familiales	15
Demande de financement 1996-1997	16
Programme d'Action Communautaire pour les Enfants (P.A.C.E.)	17
Réponses des parents au questionnaire d'évaluation du programme P.A.C.E.	19
Réponses des enfants au questionnaire d'évaluation du programme P.A.C.E.	22
Bilan des activités de P.A.C.E.	24
Activités d'information et de sensibilisation	25
Collaboration avec les organismes du réseau	27
Bilan des services	28
Nouvelles demandes de services	28
Tableau comparatif selon les années pour les demandes de services	29
Demandes de services pour le Programme d'action communautaire pour les enfants	30
Tableau comparatif selon les années pour le nombre de participants aux ateliers parents-enfants P.A.C.E.	31
États financiers 1995-996	32
Orientations 1996-1997	33

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE D'ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS

Date: 12 juin 1996
Heure: 19h00
Lieu: 104 rue Lois, pièce 261
Hull (Québec)

Ordre du jour

1. Ouverture de la réunion.
2. Mot de la présidente
3. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'assemblée
4. Lecture et adoption de l'ordre du jour
5. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 19 juin 1995
6. Rapport des activités 1995-1996
7. Présentation et adoption des états financiers 1995-1996
8. Nomination d'un expert comptable
9. Conférence : Madame Ginette Forest auteure du livre "La femme autruche"

Pause -santé

10. Orientations et projets 1996-1997
11. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections
12. Élection du Conseil d'administration 1996-1997
13. Varia : -
14. Levée de l'Assemblée



MOT DE LA PRÉSIDENTE

Bonsoir chers membres, collaborateurs, partenaires et amis d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais.

Bienvenues à notre 8^e Assemblée générale annuelle.

J'aimerais souligner la présence de Mme Ginette Forest, auteure du livre "La femme autruche" dans le quel elle nous livre son témoignage très émouvant sur elle-même, mère de trois enfants abusés sexuellement par son conjoint, récit qu'elle nous fera part ce soir. Bonsoir et bienvenue parmi nous, Mme Forest.

Pour ceux qui connaissent peu E.P.E.O., l'organisme a pour mission d'aider les familles au prise avec la problématique de l'abus sexuel d'enfants. Son principal objectif est de favoriser l'entraide et le support, en créant ou maintenant un réseau d'aide afin d'aider les gens à retrouver un équilibre familial et personnel qui bien souvent a éclaté lors du dévoilement de l'abus sexuel.

E.P.E.O. a connu une très bonne année tant au plan financier, promotionnel qu'au plan des services rendus à nos membres.

Tout d'abord nous avons dû faire face à un nombre effarant de nouvelles demandes d'aide pour des enfants, adolescents et leurs parents. La très grande demande d'aide a eu pour effet une réelle augmentation d'heure de travail. C'est donc dire que la principale collaboratrice de Mme Huguette Joly, Mme Caroline Hupé s'est vu octroyé un travail à temps plein pour E.P.E.O. Nous avons dû aussi agrandir nos locaux. Ainsi nous tentons au meilleur de nos possibilités de répondre le plus efficacement aux demandes de nos membres.

Il demeure quand même qu'E.P.E.O. se doit à tous les jours d'être en quête de meilleurs subventions possibles pour rencontrer nos besoins.

Les Instances territoriales de Hull et Aylmer ont mis les mains à la pâte cette année en nous versant des sommes d'argent importante et surtout récurrentes destiné à la petite enfance. Beaucoup d'énergies sont donc investis dans le but de maximiser ces apports financiers.

J'aimerais signaler tout particulièrement les membres et amis d'E.P.E.O. qui ont déployé beaucoup d'investissements personnels et de temps pour mener a terme des levées de fonds importantes.

- Paulette et François Latulipe travaillent déjà depuis un an à l'organisation, la planification et à l'administration du Bingo à la salle Montcalm qui a toujours lieu les samedis soir. Tout va pour le mieux, Merci Paulette et François.
- Gaétane Houle qui a travaillé très fort à l'organisation d'un Jamboree, le 25 février dernier au bar "La mise en scène", Merci Gaétane.
- Il s'est tenu un Bazar à l'Église St-Raymond, le 30 mars dernier. Événement qui se tramait depuis un an et demi.



J'aimerais remercier les dames retraitées de Hawkesbury qui ont créé une multitude d'oeuvres artisanales pour venir en aide aux membres d'E.P.E.O. Un gros merci à la maman d'Huguette, Mme Miner qui a su très bien gérer l'apport des dames de Hawkesbury et aussi de l'excellent travail de l'organisatrice Mme Colette Lepage et les femmes du groupe des mères pour leur appui.

De plus, j'ai "ouïe dire" que d'autres projets mijotent. C'est donc dire que PERSÉVÉRANCE et ESPOIR sont des valeurs sûres et de rigueur à E.P.E.O.

Merci à vous tous et toutes, vos efforts sont très appréciés.

Je ne veux passer sous silence la collaboration du réseau social. Je pense au Centres Jeunesse de l'Outaouais (C.J.O.) qui nous a permis d'avoir des intervenants support pour mieux dispenser nos services. À ce chapitre, il a été possible de réaliser des rencontres pour parents de jeunes abuseurs. De plus un groupe de thérapie sous la supervision du thérapeute M. Cyril Ryan avec la collaboration de Diane Béland, intervenante au C.J.O. a été menés auprès d'un groupe d'adolescents(es). Présentement E.P.E.O. offre aussi un groupe thérapeutique pour un groupe de mères. Nous vivons actuellement des retombées très positives de ces expériences.

Enfin, notre projet P.A.C.E. (Programme d'Action communautaire pour les enfants) évolue de façon très satisfaisante. De plus en plus d'enfants en bénéficient et malheureusement une liste de noms d'enfants attend à notre porte.

En tout dernier lieu, j'aimerais remercier et encourager l'équipe du Journal qui est continuellement en quête de nouveaux articles témoignages en vue de susciter l'intérêt et l'entraide chez E.P.E.O. Cette équipe travaille très fort et mérite qu'on le souligne. Merci à Chantal Lefebvre, Gilles Granger, François Latulipe, Paul Faubert, Nathalie Granger et Louise Chatel.

Une édition spéciale a été conçue spécialement pour l'Assemblée annuelle. Je vous invite à en prendre une copie pour vos bons moments de lecture.

En guise de conclusion, vous constaterez qu'E.P.E.O. est une grande famille unie, qui fait un travail merveilleux lequel, je crois, a déjà conquis la crédibilité de la part de nos bailleurs de fonds, nos partenaires sociaux et des gens de l'Outaouais.

Je remercie aussi tous nos invités qui êtes venus ce soir nous encourager et démontrer votre intérêt pour E.P.E.O. Bonsoir et merci encore.

Danielle Patenaude
Présidente du Conseil d'administration
Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais



**PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
D'ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS,
TENUE LE MERCREDI 19 JUIN 1995 À 19 H AU C.P.E.J.O.
105, BOUL. SACRÉ-COEUR, HULL (QUÉBEC)**

Ordre du jour

1. Mot de la présidente
2. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'assemblée
3. Lecture et adoption de l'ordre du jour
4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 15 juin 1994
5. Rapport des activités de 1994-1995
6. Présentation et adoption des états financiers 1994-1995
7. Nomination d'un vérificateur comptable
8. Témoignage de madame Danielle Jetté, mère-participante aux ateliers parents-enfants (programme P.A.C.E.)
9. Invitées spéciales : Mesdames Nathalie Leblanc de Centraide Outaouais et Marie-Marthe Pilon de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

Pause-santé

10. Orientations et projets 1995-1996
11. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élections
12. Élection du Conseil d'administration 1995-1996
13. Varia : -
14. Levée de l'Assemblée



1. Mot de la présidente

La présidente d'E.P.E.O. accueille l'assemblée et présente les membres du Conseil d'administration. Elle fait mention du Prix d'excellence de Centraide qu'E.P.E.O. a reçu cette année.

2. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'assemblée

Que Danielle Patenaude et Chantal Lefebvre agissent respectivement comme présidente et secrétaire d'assemblée.

Proposé par Denis Pelletier
Appuyé par Yves Létourneau

3. Lecture et adoption de l'Ordre du jour

Que l'Ordre du jour soit accepté tel que lu.

Proposée par Suzanne Medeiros
Appuyé par André Saint-Laurent

4. Lecture et adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale du 15 juin 1994

Que le procès-verbal soit adopté sans en faire la lecture.

Proposé par André Saint-Laurent
Appuyée par Carole Granger

5. Rapport des activités de 1994-1995

Huguette Joly, coordonnatrice d'E.P.E.O. parle du fonctionnement et des activités des groupes d'ados, de mères et d'hommes. Elle présente un bilan des rencontres individuelles avec la clientèle et un tableau comparatif des demandes de services par rapport à l'an dernier. On y dénote une augmentation importante. Par la suite, Caroline Hupé, animatrice des groupes de P.A.C.E. et des ados, vient parler du fonctionnement, des objectifs et des résultats de P.A.C.E. Huguette Joly ajoute qu'elle-même et Caroline Hupé ont commencé une évaluation de la satisfaction de la clientèle de P.A.C.E. par questionnaire, et que d'après les résultats obtenus, des changements seront apportés pour optimiser l'efficacité du programme. De plus, elle souligne les activités socio-culturelles et le journal d'E.P.E.O. qui sont coordonnés par des membres des groupes d'entraide. Elle fait ensuite le bilan des activités d'information et de sensibilisation auxquels elle a participé au cours de la dernière année et en profite pour remercier les principaux collaborateurs d'E.P.E.O.



Quel le rapport des activités présenté par Huguette Joly soit accepté tel quel.

Proposé par José Furtado
Appuyée par Suzanne Medeiros

6. Présentation et adoption des états financiers 1993-1994

Le trésorier, José Furtado, présente les états financiers d'un point de vue sommaire et donne un aperçu de la situation financière globale d'E.P.E.O. Il présente également le rapport de mission d'examen préparé par la firme comptable Guindon-Charron pour l'exercice s'étant terminé le 31 mars 1995. Les états financiers et le rapport de mission d'examen sont inclus dans le Rapport annuel d'E.P.E.O.

Que les états financiers soient adoptés tels que présentés par José Furtado.

Proposé par Denis Pelletier
Appuyée par Suzanne Medeiros

7. Nomination d'un vérificateur comptable

Compte tenu des bons services rendus par la firme Guindon-Charron, il est proposé que nous puissions continuer à faire affaires avec cette firme.

Proposé par José Furtado
Appuyé par André Saint-Laurent

8. Témoignage de madame Danielle Jetté, mère-participante aux ateliers parents-enfants (programme P.A.C.E.)

Madame Jetté vient rendre un témoignage très touchant de son expérience avec le programme P.A.C.E. et de ses effets sur sa fille.

9. Invitées spéciales : Mesdames Nathalie Leblanc de Centraide Outaouais et Marie-Marthe Pilon de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de l'Outaouais

Madame Nathalie Leblanc s'adresse à l'assemblée. Elle souligne les progrès importants d'E.P.E.O. et félicite les artisans du seul organisme à oeuvrer en abus sexuel dans la région voir même au Québec. Elle insiste sur le fait qu'il est primordial de conserver les groupes d'entraide ainsi que l'approche systémique et globale.



Madame Marie-Marthe Pilon exprime son appréciation du travail d'E.P.E.O. et note que son action est vraiment dirigée vers la famille. Elle réitère son soutien à l'organisme et parle de l'importance de la concertation entre les différents organismes communautaires.

9.1 Hommage à la coordonnatrice, Huguette Joly, de la part des membres

Une des membres du groupe d'ados fait la lecture d'un parchemin pour remercier et féliciter Huguette Joly de sa participation, son engagement et son dévouement pour les membres et la cause de l'abus sexuel. Ensuite, un membre du groupe d'hommes lui remet un bouquet de roses.

Pause-santé

10. Orientations et projets 1995-1996

Huguette Joly présente les orientations d'E.P.E.O. pour 1995-1996. Elle souligne que presque tous les objectifs de la planification stratégique ont été atteints sauf deux : élaborer une trousse d'information pour promouvoir la prévention en abus sexuel et mettre sur pied des services de traitement global pour toutes les personnes touchées par l'abus.

En outre, elle soutient qu'il y aurait un besoin de créer des groupes d'entraide pour les jeunes abusés de 18 ans et plus, les adolescents abuseurs, les parents dont les enfants ont été abusés par un tiers, les frères et les soeurs des victimes d'abus, etc.

11. Nomination d'un(e) président(e) et d'un(e) secrétaire d'élection

A) Nomination d'un(e) président(e)

Que Denis Pelletier agisse comme président d'élections.

Proposée par Suzanne Medeiros

Appuyé par Paul Faubert

Que André Saint-Laurent agisse comme président d'élections.

Proposé par Gilles Granger

Appuyé par François Latulipe

Monsieur André Saint-Laurent décline. Monsieur Denis Pelletier accepte. Il sera donc président de l'élection.



B) Nomination d'un(e) président(e)

Que Carole Granger agisse comme secrétaire d'élections.

Proposé par José Furtado
Appuyé par Gilles Granger

Aucune autre mise en nomination.

Madame Carole Granger accepte.

12. Élection du Conseil d'administration 1995-1996

Le mandat de trois membres du Conseil d'administration arrive à terme cette année. Une de ces personnes a atteint le mandat de quatre ans; elle doit donc se retirer. Quant aux deux autres, elles sont rééligible pour deux ans. Une autre membre du CA se retire. Il s'agit de Suzanne Medeiros.

On passe donc à l'élection de quatre membres.

Pour les sièges renouvelables :

Personne proposée	Proposeur	Appuyeur
Paul Faubert Carole Granger	Carole Faubert Paul Faubert	André Saint-Laurent Danielle Patenaude

Aucune autre mise en nomination.

Madame Granger et monsieur Faubert acceptent un autre mandat de deux ans.

Pour les sièges vacants :

Personne proposée	Proposeur	Appuyeur
Suzanne Lafond	Suzanne Medeiros	Gilles Granger

Aucune autre mise en nomination.

Madame Lafond accepte.



En ce qui concerne le dernier poste vacant, Suzanne Medeiros propose de prendre du temps pour recruter une personne qui représenterait le C.J.O. au CA. Yves Létourneau appuie la proposition. Proposition adoptée à l'unanimité.

Fin de l'élection.

13. Varia

Aucun point n'a été ajouté à varia.

Monsieur Denis Pelletier désire faire un motion pour féliciter Huguette Joly et le CA pour leur bon travail.

14. Levée de l'Assemblée à 21 h 25.

Proposé par José Furtado
Appuyé par Paul Faubert

Acceptée à l'unanimité.

Chantal Lefebvre
Secrétaire

Danielle Patenaude
Présidente



CONSEIL D'ADMINISTRATION

Au cours de l'année 1994-1995, le Conseil d'administration a tenu dix assemblées régulières.

En plus de leur rôle spécifique d'administrateurs(trices), les membres du CA ont assumé leur responsabilité d'orientation et de planification des programmes.

La présidente madame Danielle Patenaude et le trésorier monsieur José Furtado ont épaulé la coordonnatrice d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais par leur support moral, leur disponibilité ainsi que de l'aide technique.

Les membres du conseil d'administration d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais pour l'année 1995-1996 étaient :

Madame Danielle Patenaude	Présidente
Monsieur François Latulipe	Vice-président
Monsieur José Furtado	Trésorier
Madame Chantal Lefebvre	Secrétaire
Madame Carole Granger	Administratrice
Madame Marie-Claude Bégin	Administratrice
Monsieur Paul Faubert	Administrateur
Madame Suzanne Lafond	Administratrice
Monsieur Yves Létourneau	Administrateur



RAPPORTS D'ACTIVITÉS

GRUPE D'ENTRAIDE ET DE SUPPORT

1. Groupe d'adolescents(es)

Cette année, les adolescents(es) se sont rencontrés 20 fois. De ces rencontres, il y a eu 6 activités socio-culturelles - La Maison de Ressourcement, 3 jours - Quilles - Fête de Noël - Journée en plein air au Domaine de l'Ange-gardien - Laser Action combiné avec un souper au restaurant et un film et finalement la cabane à sucre.

14 rencontres pour discussion avec thème ont eu lieu au local d'E.P.E.O. Les thèmes discutés avaient été choisis par les ados au début de l'année. Ces thèmes étaient : Ma sexualité - Quel amour veux-tu? - Comportements avec notre chum ou notre blonde - Relations avec nos parents - Le suicide - Résolution de problèmes - Toxicomanie et alcool - Relation avec mon environnement, amis(es) - Atelier sur les caractéristiques de la personnalité, le respect de chacun - Sentiments et émotions versus mon (mes) abus sexuel(s) - Changements survenus dans ma vie suite au dévoilement - Les formes d'abus - La honte et culpabilité - Lettre à mon abuseur.

Ce groupe a été animé par madame Caroline Hupé et co-animé par madame Huguette Joly, coordonnatrice. Pour 4 rencontres un intervenant monsieur Patrick Bégin a aussi co-animé. Nous remercions la Maison de réadaptation pour garçons de Gatineau pour ce prêt de ressource humaine.

Depuis le 20 mars 1996 madame Martine Houle est co-animatrice dans ce groupe. Bienvenue à Martine dans notre équipe!

Nombre de rencontre : 20

Participation moyenne : 15 adolescents(es)

Nouvelles demandes de service : 30

Nombre d'ados qui ont participé au groupe durant l'année : 37

Nombre de rencontre animatrice et coordinatrice : 14

2. Groupe de mères d'un enfant ayant été agressé sexuellement

Du 1^{er} avril 1995 au 31 mars 1996, le groupe a tenu régulièrement ses rencontres chaque 15 jours. De plus, elles ont eu l'opportunité de participer à des activités socio-culturelles. E.P.E.O. a défrayer les coûts des activités.



Participation moyenne : 15 mères
Nouvelles demandes de services : 42
Nouvelles membres : 27
Total de membres inscrites : 46
Nombres d'animatrices et marraines : 6

3. Groupe des hommes ayant abusé d'un (des) enfant(s) sexuellement

Du 1^{er} avril 1995 au 31 mars 1996, le groupe a tenu régulièrement ses rencontres chaque 15 jours.

Participation moyenne : 12 hommes
Nouvelles demandes de services : 23
Nouveaux membres : 15
Total de membres inscrits : 41
Nombres d'animateurs et parrains : 6

4. Groupe pour les parents de jeunes contrevenants ayant abusé sexuellement un enfant

Suite à la demande de deux intervenants du Centre Jeunesse de l'Outaouais, madame Danielle Savard et monsieur Rémi Toupin, E.P.E.O. a débuter un groupe pour les parents dont l'adolescent avait abusé sexuellement un (des) enfant(s).

Objectif : Offrir aux parents d'adolescents ayant abusé sexuellement un (des) enfant(s), de l'information et de la formation afin qu'ils s'aident et aident à leur ado à traverser cette crise dans leur vie sans le rejeter.

Nombre de participant : 7

Ce groupe s'est rencontré 10 semaines au rythme de 2 heures, une fois par semaine.

Voici quelques-uns des thèmes discutés :

- A) Définition de l'abus.
- B) Comme parents, comment avons-nous pris connaissance de la situation.
- C) Les sentiments vécus, tels colère, impuissance et honte.
- D) Conséquences des gestes posés.
- E) Processus judiciaire
- F) Attitudes à privilégier avec mon ado.
- G) Impact sur la famille.
- H) Estime de soi chez l'adolescent.
- I) Cycle de transformation de l'enfant agressé en agresseur.



- J) Comme parent, comment est-ce que je m'y prend pour parler de la sexualité avec mes adolescents.
- K) Bilan du cheminement du groupe.
- L) Sujet ouvert selon le besoin.

Ce groupe aura lieu une fois par année en même temps que le groupe organisé par le C.J.O. pour jeunes contrevenants, abuseurs sexuels.

5. Projet en concertation avec le C.L.S.C. de Hull et Grande-Rivière

Cette année, E.P.E.O. c'est aussi impliqué dans un projet d'information, de prévention de sensibilisation et de dépistage en abus sexuel au Centre Champlain de Hull et au Centre Aylmer pour jeunes adultes. Ce projet a été possible par le biais de nos partenaires, le C.L.S.C. de Hull et le C.L.S.C. Grande-Rivière grâce au financement reçu de l'Instance territoriale Hull, Grande-Rivière. Ce projet sera renouvelé cette année soit 1996-1997.

GROUPES THÉRAPEUTIQUES

1. Thérapie de groupe pour adolescents(es) ayant subi une (des) agression(s) à caractère sexuel

En octobre 1995, E.P.E.O. a offert aux adolescents(es) la possibilité de participer à une thérapie. Monsieur Cyril Ryan était le thérapeute et madame Diane Béland co-thérapeute.

E.P.E.O. remercie le C.J.O. pour le prêt de ressource humaine (madame Diane Béland) qui a certainement été un atout.

Nombre d'adolescents(es) qui ont bénéficié de cette thérapie : 6
Nombre d'heure de thérapie : 38 heures

Offrir de la thérapie à E.P.E.O. était une première expérience. Dû aux besoins existants, cette expérience sera répéter cette année (1996-1997).

2. Groupe de thérapie pour les mères

À titre d'information : Le 2 mai 1996, 7 mères ont débuté une thérapie offerte par E.P.E.O. Un compte rendu vous sera donné lors de la prochaine Assemblée générale en juin 1997.



RENCONTRES INDIVIDUELLES, DE COUPLES OU FAMILIALES

- 46 rencontres avec des parents dont l'enfant a été abusé par un tiers;
- 70 rencontres avec une mère;
- 65 rencontres individuelles avec un ado;
- 61 rencontres avec un homme ayant abusé sexuellement un enfant;
- 53 rencontres mères/enfants de 3 à 17 ans;
- 36 rencontres de couples;
- 19 rencontres avec jeunes adultes de plus de 18 ans;
- 9 rencontres avec jeunes contrevenants (abuseurs sexuels);
- 14 rencontres avec les parents de jeunes contrevenants.

Total des rencontres : 373



DEMANDE DE FINANCEMENT 1996-1997

1. Centraide Outaouais	20,000 \$
2. Soutien aux organismes communautaires	11,000 \$
3. Instance territoriale Hull/Grande-Rivière	19,600 \$
4. Instance territoriale des Draveurs/Le Moulin	Aucune réponse
5. Programme d'Action communautaire pour les enfants	62,246 \$
6. Somme accumulées et non utilisées au 31 mars 1996 dans le fond d'aide à l'action concertée 1995-1996 - Régie régionale	12,517.89 \$
7. Fonds familles	Refusé
8. Prix Persillier Lachapelle	Refusé
9. Programme de subventions en Santé publique/Projet "Évaluation du programme d'intervention auprès d'enfants victimes d'abus sexuels"	Refusé
10. Régie régionale - Demande de subvention pour desservir la clientèle anglophone	Refusé
11. Régie régionale - Présentation d'un projet opérationnalisation Défi -Qualité - Performance	Refusé
12. Demande de licence pour opérer un Bingo à Gatineau	Refusé
13. Ministère de la Sécurité publique du Québec	En attente



P.A.C.E.

Le Programme d'Action Communautaire pour les Enfants (P.A.C.E.) va de bon train depuis 1 an et demi déjà. Ce programme est établi pour venir en aide à des familles aux prises avec l'agression sexuelle d'enfant de 3 à 12 ans en leur offrant des ateliers parents-enfants. Grâce à des subventions du Bureau de promotion de la santé et du développement social, Santé et Bien-être Social Canada, ainsi que, le Ministère de la santé et des services sociaux du Québec en collaboration avec la Régie régionale de l'Outaouais, 45 enfants et 56 parents ont pu recourir au service d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais et bénéficier des ateliers parents-enfants du programme P.A.C.E.

Ces ateliers aident à briser le silence qui isole l'enfant ayant subi l'abus et sa famille face à un tel problème. Et nous voulons aujourd'hui laisser la parole à ces participants en vous faisant part de leurs commentaires recueillis lors d'une évaluation post-atelier. Tout d'abord, il serait important de souligner le but général et les objectifs du projet pour permettre à ceux qui ne le connaissent pas de pouvoir comprendre la pertinence des commentaires soulevés à l'évaluation. Le but général des ateliers est de favoriser la qualité de l'interaction entre le parent et son enfant dans une perspective de confiance et de plaisir partagé afin de diminuer les conséquences de l'abus sexuel. Les objectifs du projet sont : 1) Diminuer la perception de l'isolement social 2) Diminuer les troubles de comportement 3) Augmenter l'estime de soi de l'enfant et du parent 4) Déculpabiliser la victime 5) Enseigner des notions de sécurité 6) Encourager l'affirmation de soi et de ses sentiments. Par souci de clareté, nous allons voir ensemble des commentaires de parents et d'enfants dans l'ordre correspondant aux objectifs visés. Tout d'abord, 1) un parent nous a fait part qu'il était rassurant de pouvoir parler d'abus sexuel sans se sentir marginal et un enfant a souligné que le fait d'en parler à d'autres qui ont vécu la même expérience aide à se libérer de "la peine en dedans". Ensuite, 2) un autre parent a souligné qu'il a pu observer des changements positifs majeurs dans le comportement de son enfant dès les premières rencontres. Puis, 3) plusieurs parents ont remarqué une augmentation dans l'estime de soi chez leur enfant. Une maman entre autre nous a fait part qu'elle a retrouvé sa petite fille dynamique et confiante suite à sa participation. 4) Certains parents disent que leur enfant comprend enfin que l'abus dont il a été victime n'est pas de sa faute. 5) Les enfants affirment qu'ils ont des trucs pour se protéger et qu'ils sont conscients que leurs parents sont là pour les aider et les écouter. Et, 6) les enfants reconnaissent leur droit de dire non et leur droit au respect de leur corps. Enfin parmi les parents, certains ont mentionné que leur enfant exprime davantage ses sentiments et utilise des moyens positifs pour les exprimer.

Il va sans dire, que nous sommes conscients que notre démarche d'évaluation est subjective. Nous n'avons pas encore entamé une évaluation objective et exhaustive de nos services, par contre, nous prévoyons le faire dans le futur. Malgré ce biais nous croyons que la parole de nos membres est importante et doit se faire entendre puisqu'ils sont les personnes qui bénéficient des services.



À Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais l'équipe n'est pas composée que d'employées, mais bien de tous les membres puisque chaque individu apporte sa contribution aux ateliers. Il ne faut pas oublier que sans notre réseau de références, il serait difficile de pouvoir rejoindre et desservir les personnes nécessitantes des services. Alors, nous désirons remercier les Centres Jeunesse de l'Outaouais, les différents C.L.S.C. de la région 07, C.A.V.A.C., et E.S.P.A.C.E. Aussi nous avons la chance de pouvoir bénéficier de l'appui du C.L.S.C. de Hull ainsi que du Complexe Héritage car ceux-ci nous accordent gratuitement la location de salles pour nos ateliers. Nous avons besoin de l'appui et du support des organismes qui nous entourent afin de pouvoir poursuivre nos activités.

Nous avons eu récemment une rencontre avec les responsables du programme d'Action communautaire pour les enfants et de la Régie régionale de l'Outaouais concernant l'avenir des ateliers parents-enfants. Ils nous ont avisés que nous devons faire un renouvellement de la demande de subvention à l'automne 1996. Si notre projet est renouvelé, nous aurons à anticiper une réduction de 25% du budget prévu initialement. Nous croyons fermement aux bienfaits de ces ateliers et ferons le nécessaire afin d'offrir les services et ce le plus longtemps possible.



RÉPONSES DES PARENTS AU QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION DU PROGRAMME P.A.C.E.

Comment avez-vous appris qu'il y avait des ateliers parents-enfants offerts à E.P.E.O.?

Les Centres Jeunesse de l'Outaouais (D.P.J.)	20
Huguette Joly, coordonnatrice d'Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais	5
C.L.S.C. (non spécifié)	5
C.L.S.C. Des Draveurs	3
Groupe d'entraide pour les mères des victimes de E.P.E.O.	2
Travailleuse sociale à la Ressource	1
Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais	1
C.A.V.A.C.	1
C.R.J.O.	1
Centre 629 pour jeunes filles	1
Autres :	
par un individu pas connu d'E.P.E.O.	
par un collègue de travail relié au programme aux employés	
par un docteur de famille	
par d'autres familles d'accueil	4

Avez-vous reçu l'aide ou le service demandé la première fois que vous avez communiqué avec E.P.E.O.?

OUI	NON
39	1

Combien de temps avez-vous attendu avant de recevoir une réponse d'E.P.E.O.?

À l'intérieur de la même journée/immédiatement/rapidement	23
À l'intérieur de la même semaine/assez vite	9
Entre 2 et 3 semaines	3



Êtes-vous satisfait(e) des délais encourus avant de recevoir une réponse de l'organisme?

OUI	OUI ET NON
38	1

Avez-vous été satisfait(e) des services reçus?

OUI	NON
40	0

Pourquoi?

Apprentissage des différentes parties du corps et des parties privées ainsi qu'une meilleure perception de son corps et que son corps lui appartient

Changement positif dans le comportement de l'enfant

Augmentation de l'estime de soi de l'enfant

Apprentissage des notions de sécurité et de prévention d'abus sexuel

Changements majeurs dans le comportement de l'enfant

L'enfant ne se sent plus coupable de l'abus qu'il a subi

Apprentissage de l'expression de ses sentiments/partage davantage avec les autres

Avez-vous été satisfait(e) des renseignements reçus?

OUI	NON	AUCUNE RÉPONSE
39	0	2

Pourquoi?

Apprentissage de toutes sortes de notions tant par l'enfant que le parent

Changement positif dans le comportement de l'enfant

Support et renseignements adéquats répondant à mes questions

Professionnalisme/renseignements spécifiques et clairs

L'enfant a appris à se protéger

J'ai appris à mieux communiquer avec mon enfant



Est-ce que le service a été donné avec courtoisie?

OUI AUCUNE RÉPONSE

42 1

Est-ce que les ateliers parents-enfants ont été bénéfiques pour vous?

Très bénéfiques Moyennement bénéfiques Aucunement bénéfiques

34 9 0

Est-ce que les ateliers parents-enfants ont été bénéfiques pour votre enfant?

Très bénéfiques Moyennement bénéfiques Aucunement bénéfiques

33 9 0

Quel est votre degré de satisfaction?

Très satisfait Moyennement satisfait Aucunement satisfait

39 4 0

Qu'est-ce qui a été le plus utile durant les ateliers?

Sortir de l'isolement, parler de l'abus sans se sentir marginal

Amélioration du comportement de l'enfant

Apprendre à parler ouvertement de choses difficiles avec nos enfants

Apprendre les différentes parties du corps (parties publiques et parties privées)

Apprendre à parler des sentiments

Augmentation de l'estime de soi de l'enfant

Déculpabiliser l'enfant face à l'abus subi

Est-ce que vous conseilleriez à vos ami(e)s qui ont un enfant qui a été agressé sexuellement de communiquer avec E.P.E.O. ?

OUI NON

42 0



RÉPONSES DES ENFANTS AU QUESTIONNAIRE D'ÉVALUATION DU PROGRAMME P.A.C.E.

As-tu aimé participer aux ateliers parents enfants à Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais?

OUI	OUI, MAIS PAS TOUJOURS	DES FOIS OUI/DES FOIS NON
43	1	1

As-tu appris de nouvelles choses? Si oui, quoi?

OUI	NON
38	3

Quoi?

À dire non aux étrangers

À dire non

Le test des 3 questions

Max le chat et les affiches

Le respect et connaître les parties privées du corps

Les bons et les mauvais secrets (la différence)

À me protéger de d'autres abus sexuel

À le dire à mes parents et que c'est correct de dire

Es-tu...?

TRÈS SATISFAIT	MOYENNEMENT SATISFAIT	TRÈS PEU SATISFAIT
33	5	1

AUCUNE RÉPONSE

2



Est-ce que tu conseillerais à un(e) ami(e) qui a été agressé sexuellement de venir à Entraide Parents-Enfants de l'Outaouais?

OUI	NON	AUCUNE RÉPONSE
36	1	2

Pourquoi?

Apprendre à se protéger

Apprendre à propos des bons et mauvais secrets

Parce que ça serait bon

Aide à avoir des petits trucs et se sentir mieux

Parce que ça m'a aidé moi

Parce qu'il trouve de l'aide

Parce que ça les aiderait à en parler avec d'autres (pour pas garder peine en nous)

Utile / apprend beaucoup de choses

Parce que j'ai beaucoup aimé ça/trouver ça le fun

Pour lui aider à passer à travers ses difficultés

Pour le consoler

Fait confiance à Caroline et Huguette pour les aider



BILAN DES ACTIVITÉS DE P.A.C.E. DU 1^{ER} AVRIL 1995 AU 31 MARS 1996

Groupe d'âge	Début	Fin	Nombre d'enfants	Nombre de parents	Animatrices
6 à 8 ans	8 avril '95	30 août '95	5	8	Caroline Hupé
3 à 5 ans	12 juin '95	10 juillet '95 1 suivi, 21 août '95	4	6	Caroline Hupé Huguette Joly
6 à 8 ans	16 septembre '95	20 janvier '96	4	5	Caroline Hupé
6 à 8 ans	16 septembre '95	20 janvier '96	4	5	Caroline Hupé
9 à 12 ans	15 septembre '95	15 novembre '95	5	6	Caroline Hupé
3 à 5 ans	13 septembre '95	15 novembre '95	4	7	Caroline Hupé Huguette Joly
9 à 12 ans	26 janvier '96	29 mars '96	7	9	Caroline Hupé Dominique St-Jean (Stagiaire)
9 à 12 ans	26 janvier '96	30 mars '96	5	6	Caroline Hupé Dominique St-Jean
3 à 5 ans anglophone	23 janvier '96	16 avril '96	3	3	Caroline Hupé Huguette Joly
6 à 8 ans	27 janvier '96	25 mai '96	4	4	Caroline Hupé Dominique St-Jean
TOTAL			45	56	

Ces groupes ont été supervisés par Madame Huguette Joly, coordonnatrice.



ACTIVITÉS D'INFORMATION ET DE SENSIBILISATION

- Avril 1995 :
- Présentation à l'équipe accueil/évaluation du C.J.O.
 - Présentation C.L.S.C. Vallée de la Lièvre
 - Présentation C.L.S.C. Vallée de la Gatineau (Low)
 - Conférence annuel pour délégué sociaux - présentation d'E.P.E.O.
 - Rencontre une étudiante de l'Université de Hull
 - Présentation à la Polyvalente de Maniwaki
- Mai 1995 :
- Stand d'information au Centre commercial de Maniwaki
 - Émission de radio à Maniwaki - Sujet les ABUS SEXUEL - Présentation d'E.P.E.O.
- Juin 1995 :
- Formation : Évaluation du projet P.A.C.E.
 - Présentation C.L.S.C. de la Petite Nation
 - Rencontre d'une étudiante de l'Université St-Paul
 - Équipe de St-Jérôme vient visiter et observer un atelier du groupe 3 à 5 ans
- Août 1995 :
- Rencontre avec 2 représentants du C.L.S.C. de Hull pour établir des procédures de références et possibilité d'un protocole d'entente
 - Présentation à la Commission scolaire des Draveurs
- Septembre 1995 :
- Présentation d'E.P.E.O. au Centre de réadaptation pour les filles de Gatineau
 - Présentation au membres du Cabinet de Centraide
 - Présentation au C.R.J.O.
 - Présentation au Patrimoine canadien
 - Présentation au Centre de réadaptation de la Gatineau
 - Présentation à l'école St-Raymond de Gatineau
 - Présentation à la Commission scolaire des Draveurs
 - Présentation à l'école Sainte-Maria Goretti
 - Présentation à la Gazifère de Hull
- Octobre 1995 :
- Présentation à la C.S.S.T.
 - Présentation à la Caisse populaire rue Victoria
 - Présentation de la problématique de l'abus sexuel - École secondaire Grande-Rivière
 - Formation - Brief Therapy
 - Présentation au Centre administratif du Conseil scolaire des Draveurs



- Novembre 1995 :
- Participation à un groupe Focus sur la violence à l'Université d'Ottawa
 - Présentation aux employés de Wal-Mart de Gatineau
 - Conférence de presse de Centraide
- Décembre 1995 :
- Présentation au Centre de ressources militaires
 - Groupe de discussion au Centre Champlain
- Janvier 1996 :
- Début du projet au Centre Champlain développer en concertation avec le C.L.S.C. de Hull en ce qui a trait à une activité de sensibilisation et de prévention de l'abus sexuel chez les enfants de 0 à 5 ans
 - Rencontre avec des étudiants de l'UQAH
- Février 1996 :
- Centre Champlain : 3 suivis de l'atelier de janvier
 - Rencontre d'une stagiaire du C.J.O.
 - 6 février : signature du protocole d'entente avec le C.L.S.C. de Hull
 - 7 février : formation True Colors - caractéristiques de la personnalité
 - Rencontre des organismes subventionnés par Centraide
 - Conférence de presse - Information et sensibilisation du public à notre cause
 - Présentation au groupe de 2^{ième} année en Technique de travail social à la Cité collégiale d'Ottawa
 - Présentation des services offerts par E.P.E.O. au Centre de ressources militaires
 - Activité d'information à 2 étudiantes en travail social à l'UQAH
- Mars 1995 :
- 2 jours de formation sur l'évaluation de la vie interne d'un organisme
 - Présentation des services d'E.P.E.O. à la Maison de la Famille de Gatineau

Durant l'année 1995-96 la coordonnatrice d'E.P.E.O. a assisté aux rencontres du Regroupement des intervenants oeuvrant en abus sexuel, à la table du secteur Enfance-Famille, à quelques rencontres avec l'équipe de prise en charge du C.J.O. en plus de travailler en concertation avec les C.L.S.C. de Hull et de Grande-Rivière sur des projets dans des secteurs précis.



BILAN DES SERVICES

Appels téléphoniques d'avril 1995 au 31 mars 1996

1 574 appels à/de différents organismes et personnes désirant des informations

1 409 appels de membres ou membres potentiels

2 983 appels

NOUVELLES DEMANDES DE SERVICES

Mois	♂	♀	Ados	Enfants moins de 12 ans	Personnes dont l'enfant a été abusé par une tierce personne	Adolescents ayant agressé sexuellement un enfant	Parents dont l'adolescent a agressé sexuellement un enfant
Avril 95	1	3		7	3	1	2
Mai 95	2	2	2	6	1	1	
Juin 95			1	4	-		
Juillet 95	1	2	2	2	-		
Août 95	2	3	4	14	9		
Sept. 95	3	8	8	10	7	3	7
Oct. 95	2	11	3	12	6	1	1
Nov. 95	1	4	1	5	1		
Déc. 95	5	4	2	11	6		1
Janv. 96	2	2	3	3	1	1	2
Fév. 96	2	2	2	3	1	1	1
Mars 96	2	1	2	7	2		
Total	23	42	30	84	37	8	14

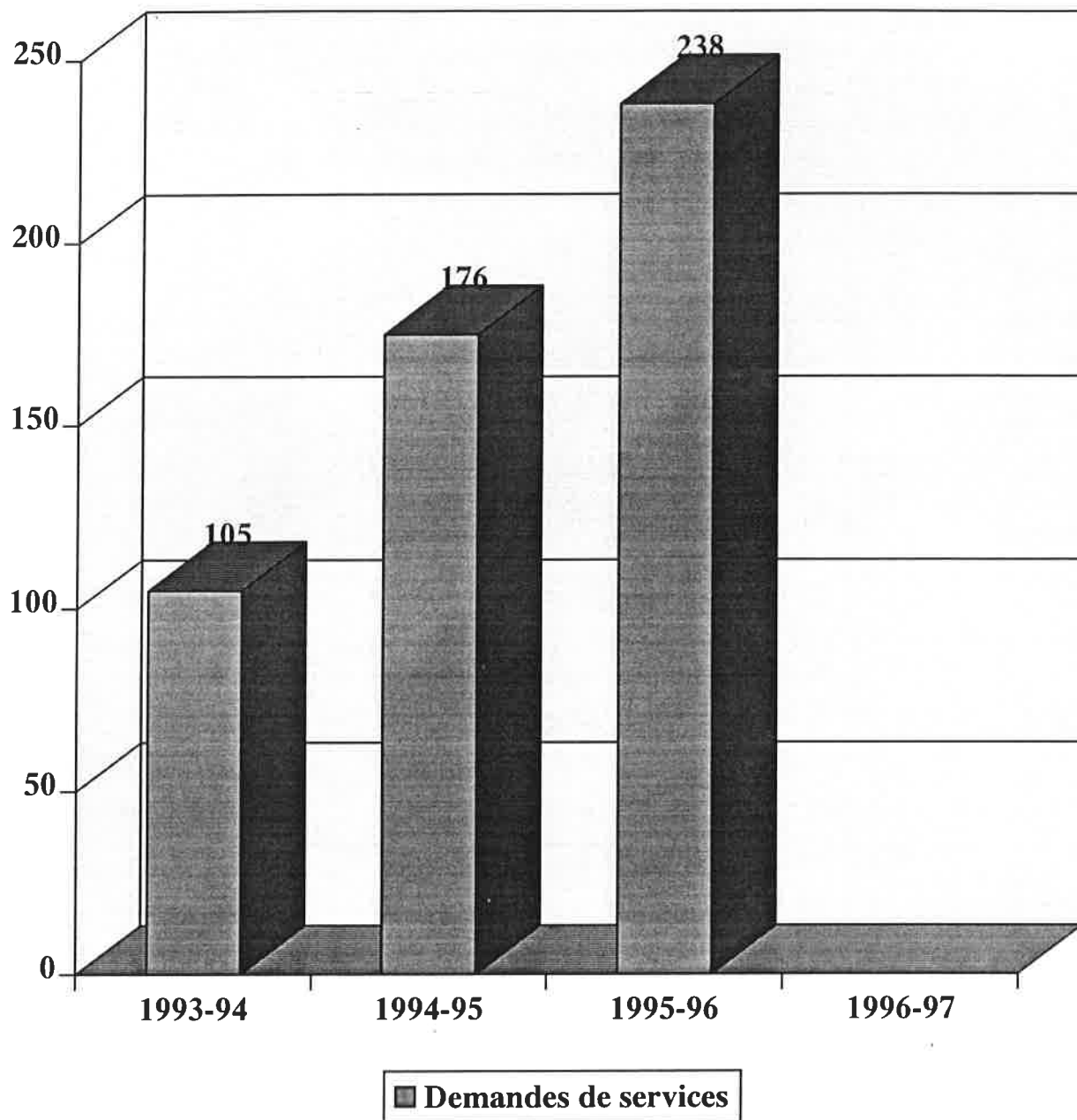
Total des demandes d'avril 1995 à fin mars 1996 : 238

♂ : Hommes

♀ : Femmes



TABLEAU COMPARATIF SELON LES ANNÉES POUR LES DEMANDES DE SERVICES



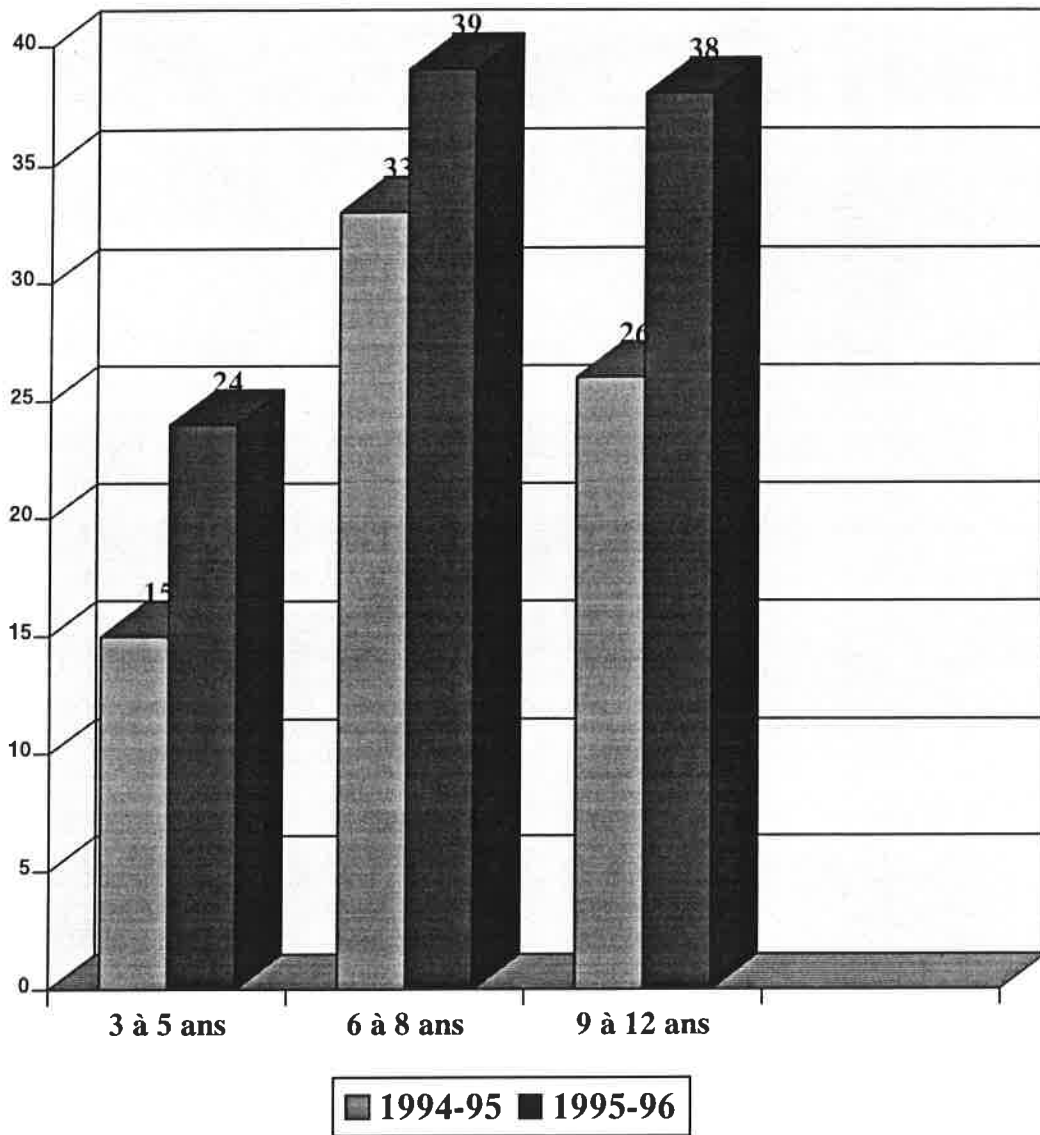
DEMANDES DE SERVICES POUR LE PROGRAMME D'ACTION COMMUNAUTAIRE POUR LES ENFANTS

Statistiques des demandes selon l'âge 1995-96

ÂGE	NOMBRE D'ENFANTS
3 ans	8
4 ans	8
5 ans	6
6 ans	9
7 ans	9
8 ans	15
9 ans	5
10 ans	7
11 ans	7
12 ans	5



TABLEAU COMPARATIF SELON LES ANNÉES POUR LE NOMBRE DE PARTICIPANTS AUX ATELIERS PARENTS-ENFANTS P.A.C.E.



# PARTICIPANTS		
Groupe d'âge	1994-95	1995-96
3 à 5 ans	15	24
6 à 8 ans	33	39
9 à 12 ans	26	38
Total	74	101



**ENTRAIDE PARENTS ET ENFANTS
DE L'OUTAOUAIS**

**ÉTATS FINANCIERS ET
RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN**

31 MARS 1996

Lionel M. Guindon, B.Admin., B.Comm., C.A.
Pierre Charron, B.A., M.Ed., M.B.A., C.A.
Principal: Gaston Boulianne, C.G.A.

338 ch. Montréal Rd.,
Suite 201
Vanier, Ontario
K1L 6B3
(613) 742-1270
FAX: 742-6068

RAPPORT DE MISSION D' EXAMEN

Aux membres:

Nous avons procédé à l'examen du bilan d'Entraide Parents et Enfants de l'Outaouais au 31 mars 1996 ainsi que des états des résultats et du surplus de l'exercice terminé à cette date. Notre examen a été effectué conformément aux normes généralement reconnues régissant les missions d'examen et a donc consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions portant sur les renseignements qui nous ont été fournis par la gestion.

Un examen ne constitue pas une vérification et, par conséquent, nous n'exprimons pas d'opinion de vérificateur sur ces états financiers.

Au cours de notre examen, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces états financiers ne sont pas conformes, à tous égards importants, aux principes comptables généralement reconnus.



GUINDON CHARRON
comptables agréés

Vanier, Ontario
le 10 juin 1996

ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS
BILAN
AU 31 MARS 1996
(SANS VÉRIFICATION)

	<u>1996</u>	<u>1995</u>
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	\$ 51 689	\$ 24 268
Comptes à recevoir	2 853	2 459
	<u>\$ 54 542</u>	<u>\$ 26 727</u>
PASSIF À COURT TERME		
Comptes à payer	\$ 2 652	\$ 5 072
Subvention perçue d'avance	<u>-</u>	<u>4 803</u>
Total du passif à court terme	2 652	9 875
SURPLUS ACCUMULÉ	51 890	16 852
	<u>\$ 54 542</u>	<u>\$ 26 727</u>

Au nom du conseil:

Directeur

Directeur

**ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS
ÉTAT DU SURPLUS ACCUMULÉ
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1996
(SANS VÉRIFICATION)**

	<u>1996</u>	<u>1995</u>
Fonds - Programme d'action communautaire pour les enfants		
Solde - au début de l'exercice	\$ 16 960	\$ -
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	<u>2 900</u>	<u>16 960</u>
Solde - fin de l'exercice	<u>19 860</u>	<u>16 960</u>
Fonds - Activité liée au Bingo		
Solde - au début de l'exercice	817	-
Revenus de l'exercice précédent	-	817
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	<u>20 215</u>	<u>-</u>
Solde - fin de l'exercice	<u>21 032</u>	<u>817</u>
Fonds général		
Solde - au début de l'exercice	(925)	1 997
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	<u>11 923</u>	<u>(2 922)</u>
Solde - fin de l'exercice	<u>10 998</u>	<u>(925)</u>
	 <u>\$ 51 890</u>	 <u>\$ 16 852</u>

**ENTRAIDE PARENTS-ENFANTS DE L'OUTAOUAIS
ÉTAT DES RÉSULTATS
POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1996
(SANS VÉRIFICATION)**

	<u>1996</u>	<u>1995</u>
REVENUS		
Recettes liées à l'activité du Bingo	\$ 225 591	\$ -
Subventions	100 820	74 896
Autres	3 125	4 706
	<u>329 536</u>	<u>79 602</u>
DÉPENSES		
Activités sociales	5 222	3 303
Améliorations locatives	873	1 826
Bénéfices marginaux	4 959	699
Cartes de Bingo	8 905	-
Déplacements	1 113	1 843
Équipement	150	468
Évaluation	2 508	-
Formation	622	185
Frais de bureau	1 445	1 781
Frais divers	621	-
Honoraires professionnels	433	300
Matériel de programme	3 665	2 544
Loyer	31 647	5 574
Publicité et promotion	1 955	374
Permis de la Régies des loteries	3 613	-
Remise des prix	156 000	-
Salaires	50 220	7 560
Sous-contrats	14 047	37 849
Téléphones	1 450	1 258
Thérapie pour les membres	5 050	-
	<u>294 498</u>	<u>65 564</u>
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES REVENUS)	<u>\$ 35 038</u>	<u>\$ 14 038</u>
Fonds - Programme d'action communautaire pour les enfants	\$ 2 900	\$ 16 960
Fonds - Activité liée au Bingo	20 215	-
Fonds général	11 923	(2 922)
	<u>\$ 35 038</u>	<u>\$ 14 038</u>